

EINHEITSGEMEINDE

Projekt wird nicht weiter verfolgt

Dieses Jahr beschloss der Schulrat die Prüfung einer unechten Einheitsgemeinde Au. Zu diesem Zweck engagierte die Schulgemeinde Jean-Claude Kleiner von JC Kleiner GmbH, St. Gallen. Er begleitete das Projekt. In der Kommission, bestehend aus Christian Sepin (Gemeindepräsident), Walter Portmann (Schulratspräsident) und Jean-Claude Kleiner (Projektleiter), wurden vertiefte Abklärungen vorgenommen. Am 3. Juli 2017 fand die Kickoff-Veranstaltung statt. Im August wurde je ein Workshop mit dem Gemeinderat bzw. Schulrat durchgeführt. Im November erhielt der Schulrat den Schlussbericht. An der Schulratssitzung vom 21. November 2017 diskutierte der Schulrat den Bericht eingehend. Aufgrund der vorliegenden Erkenntnisse kam er zum Schluss, dass das Projekt unechte Einheitsgemeinde nicht weiter verfolgt wird. Durch den Zusammenschluss hätten sich gewisse Vorteile ergeben. Der Schulrat ist jedoch der Meinung, dass die Nachteile überwiegen. Die Schulgemeinde verfügt über professionelle Strukturen wie auch die Grösse, um wirtschaftlich arbeiten zu können. Die unechte Einheitsgemeinde bringt keinen finanziellen Vorteil. Alle im Schlussbericht genannten Chancen können ohne unechte Einheitsgemeinde und den damit verbundenen Risiken umgesetzt werden. In gewissen Bereichen möchte der Schulrat die Zusammenarbeit mit der Gemeinde intensivieren, aber seine Eigenständigkeit behalten. Der Gemeinderat nimmt den Entscheid des Schulrates mit Bedauern zur Kenntnis. Er hätte sich für die Einführung der Einheitsgemeinde ausgesprochen. Durch diesen Entscheid organisiert sich die Schulgemeinde weiterhin eigenständig.

EINSTELLUNG FAX-DIENST

Fax-Dienst wird per 1. Januar 2018 eingestellt

Dem Faxgerät wurde längst vom E-Mail der Rang abgelaufen. Die veralteten Kommunikationskanäle werden darum sukzessive abgebaut. Die Gemeinde Au stellt per 1. Januar 2018 den Fax-Dienst ein. Ab dem neuen Jahr können somit keine Dokumente mehr per Fax empfangen werden. Anstelle des Fax können Sie den Amtsstellen gerne ein E-Mail mit dem entsprechenden Dokument zusenden oder Ihr Anliegen telefonisch mitteilen. Die Kontaktdaten zu den jeweiligen Abteilungen finden Sie auf unserer Homepage www.au.ch unter Verwaltung > Abteilungen.

STELLENINSERATE

Fachfrau/Fachmann Gesundheit EFZ,

Tag- und/oder Nachtdienst (60-90%) gesucht

Die Politische Gemeinde Au sucht für das Alters- und Pflegeheim Hof Haslach per 1. Februar 2018 oder nach Vereinbarung eine/einen Fachfrau/Fachmann Gesundheit EFZ, Tag- und/oder Nachtdienst (60-90%).

Dipl. Pflegefachfrau/Dipl. Pflegefachmann (60-80%, FH / HF / AKP / DN2 / DN1)

Die Politische Gemeinde Au sucht für das Alters- und Pflegeheim Hof Haslach per 1. Februar 2018 oder nach Vereinbarung eine/einen Dipl. Pflegefachfrau/Dipl. Pflegefachmann (60-80%, FH / HF / AKP / DN2 / DN1).

Nähere Informationen zu diesen anspruchsvollen Stellen finden Sie auf www.au.ch unter Verwaltung > offene Stellen.

PERSONELLES

Belinda Locher, neue Mitarbeiterin Jugendtreff



Am 17. November 2017 hat Belinda Locher ihre Teilzeit-Stelle als Mitarbeiterin im Jugendtreff angetreten. Sie studiert zurzeit Soziale Arbeit an der Fachhochschule St. Gallen und hat die vergangenen drei Jahre als Sozialarbeiterin in Ausbildung in einem Wohnheim für Kinder und Jugendliche in Uznach gearbeitet. Wir heissen Belinda Locher ganz herzlich in unserem Gemeindeverwaltungsteam willkommen.

BAUVERWALTUNG

Eingereichte Baugesuche

- Hüttig Mark und Locher Fabienne, Augiessenstrasse 16, 9443 Widnau, Neubau EFH, Jägerweg 38, Au

Erteilte Baubewilligungen im ordentlichen Verfahren

- Ziegler Therese, Mennweg 1, 9434 Au, Sanierung Haus / Neubau Lift und Carport, Neudorfstrasse 10, Au

Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Steger Monika und Thomas, Weesstrasse 14, 9434 Au, Anbau Geräteraum

- Tüxsen Hans und Silke, Wydenweg 15, Au, Neubau Pergola

Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- RIA Internet GmbH, Hauptstrasse 8, 9434 Au, Betrieb eines LED-Bildschirms für wechselnde Werbung (Anpassung Betriebszeiten), Hauptstrasse 145, Au

- Zafarana Salvatore, Grueblistrasse 7A, 9422 Staad, Erweiterung Raucherraum, Umnutzung 1. OG Gewerbe zu Wohnen, Änderung Fassadenfarbe, Hauptstrasse 72, Au

- STWEG Riedstrasse 4, 9434 Au, Änderung bestehende Parkplätze

- Stoffel Armin, Berneckerstrasse 2, 9434 Au, Umbau von einem Kleidergeschäft in eine Physiotherapie, Hauptstr. 98, Au

- Kobelt AG, Staatsstrasse 7, 9437 Marbach, Errichtung eines Unterflursystemes für die Bebauung am Jägerweg, Heerbrugg

- Schmid Markus, Nefenstr. 21, Heerbrugg, Neubau eines Fahrradunterstands

Genehmigung, Teilstrassenplan Überbauung am Jägerweg

In Anwendung von Art. 13 Abs. 2 StrG in Verbindung mit Anhang BD.A.23 der Ermächtungsverordnung (sGS 141.41) verfügt das Baudepartement am 21. November 2017 die Genehmigung des Teilstrassenplans «Erschliessung Jägerweg, Neuklassierung» (Gemeindestrasse 3. Klasse). Damit tritt der Plan in Kraft.

ENERGIESTADT

Gemeinsame Schulung der Gemeinden Au und Widnau

Im Rahmen des Energiestadtprogramms und der Bemühungen für eine nachhaltige Nutzung bzw. Schonung der Ressourcen unserer natürlichen Umwelt organisierten die Gemeinden Au und Widnau eine gemeinsame Schulung ihrer Mitarbeitenden. Die Mitarbeitenden wurden von den Energiestädten Au und Widnau zu je einer Energiestunde eingeladen. An drei Tagen im September 2017 konnten 137 Mitarbeitende für das Thema sensibilisiert werden. Die Gemeinden wollten alle teilhaben lassen und ihre Mitarbeitenden motivieren, zu Hause und am Arbeits-

platz effizient mit Energie umzugehen, sich Dinge zu teilen, die nicht täglich gebraucht werden oder für einmal «statt im Autositz auf den Velosattel umzusteigen». Ziel war es, ihr Bewusstsein zu wecken und sie zu animieren, umweltbewusst zu handeln. Daraus wurde auch ein Wettbewerb lanciert. Zu gewinnen waren eine Tesla-Fahrt (1. Preis) und Energiestadt-Puzzles (2. + 3. Preis). Die glücklichen Gewinner sind:

1. Preis: Gerda Graf, Alters- und Pflegeheim Hof Haslach, Gemeinde Au
2. Preis: Eveline Schneider, Mitarbeiterin Betriebsunterhalt, Gemeinde Widnau
3. Preis: Daniela Lucarelli, Leiterin AHV-Zweigstelle, Gemeinde Widnau



Von links: Christian Sepin (Gemeindepräsident Au), Eveline Schneider (2. Preis), Gerda Graf (1. Preis), Daniela Lucarelli (3. Preis) und Christa Köppel (Gemeindepräsidentin Widnau)

HANDÄNDERUNGEN NOVEMBER 2017

06. Veräusserer: A. Bauta Sefi, Heerbrugg
(ME zu je 1/2) B. Bauta Vafije, Heerbrugg
Datum Erwerb: 27.06.2012
Erwerber: A. Tiric Dino, Au
(ME zu je 1/2) B. Tiric Alma, Au
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. S5331, Feuerwehrstr. 3,
9435 Heerbrugg
ME-Anteil/Quote: 104/1000 ME-Anteil an Nr. 603
4.5-Zimmerwohnung Nr. B4 im 1. OG
07. Veräusserer: Messmer Benjamin sel., Au
Datum Erwerb: 25.09.1962
Erwerber: Hagger-Messmer Astrid, Lüchingen
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 372, Berneckerstr. 10, 9434 Au
Fläche/Gebäude: Wohnhaus mit 957 m² Boden
15. Veräusserer: Schenker Hubert sel., Heerbrugg
(ME zu 1/2)
Datum Erwerb: 04.06.1999, 19.02.2007
Erwerber: Schenker Marie, Heerbrugg (ME zu 1/2)
GS-Nr./Ortsbez.: 1/2 ME-Anteil an Nr. S5029,
Karl-Völker-Str. 28, 9435 Heerbrugg
ME-Anteil/Quote: 97.8/1000 ME-Anteil an Nr. 190
5-Zimmerwohnung im 3. Obergeschoss
GS-Nr./Ortsbez.: 1/2 ME-Anteil an Nr. S5030,
Karl-Völker-Str. 28, 9435 Heerbrugg
ME-Anteil/Quote: 57.2/1000 ME-Anteil an Nr. 190
2-Zimmerwohnung im 3. Obergeschoss
GS-Nr./Ortsbez.: 1/2 ME-Anteil an Nr. S5032,

- Karl-Völker-Str. 28, 9435 Heerbrugg
ME-Anteil/Quote: 9.8/1000 ME-Anteil an Nr. 190
Garage Nr. 1 im Kellergeschoss
21. Veräusserer: Vogt Daniel sel., Heerbrugg
Datum Erwerb: 30.06.2015
Erwerber: Röthlin Luca, Reinach
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. S5947, Loostr. 19, 9435 Heerbrugg
ME-Anteil/Quote: 138/1000 ME-Anteil an Nr. 1904
4.5-Zimmerwohnung Nr. A-A.1
im Attikageschoss, Südost
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. M20538, Loostr., 9435 Heerbrugg
ME-Anteil/Quote: 37/1000 ME-Anteil an Nr. 1903
Garage im Untergeschoss
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. M20542, Loostr., 9435 Heerbrugg
ME-Anteil/Quote: 32/1000 ME-Anteil an Nr. 1903
Garagen im Untergeschoss
27. Veräusserer: Buschor Arthur, Au
Datum Erwerb: 28.05.2001
Erwerber: Zafarana Salvatore, Staad
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 1430, Hauptstr. 72, 9434 Au
Fläche/Gebäude: Wohn- und Geschäftshaus
mit 190 m² Boden
29. Veräusserer: Finara AG, Kirchberg SG
Datum Erwerb: 04.12.2013
Erwerber: IMMACULATA - SCHULVEREIN,
Rickenbach SO
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 641, Karl-Völker-Str. 14, 16,
9435 Heerbrugg
Fläche/Gebäude: Mehrfamilienhaus mit 1'973 m² Boden

NÄCHSTE ALTPAPIERSAMMLUNGEN

Am Samstag, 9. Dezember 2017, wird der FC Au-Berneck 05 ab 12.00 Uhr die Papiersammlung in Au durchführen. Papier und Karton sind am Sammeltag bis 8.00 Uhr am Strassenrand zu deponieren. Lassen Sie sich auch an die Altpapiersammlung per SMS oder E-Mail erinnern. Weitere Infos auf www.au.ch > Aktuelles > E-Mail Dienste/SMS Dienste.

NÄCHSTE GRÜNABFUHREN

Die nächsten Grünabfahrten finden in Au am Mittwoch, 13. Dezember 2017, und in Heerbrugg am Donnerstag, 14. Dezember 2017, statt. Der Grünabfuhr können Äste, Sträucher, Gras, Rasen- und Heckenschnitt, Laub, Unkraut und Schnittblumen mitgegeben werden. Die Bündel dürfen maximal 150cm lang, 50cm im Durchmesser und maximal 25kg schwer sein.

EVANG. KIRCHGEMEINDE BERNECK-AU-HEERBRUGG

Gottesdienste

Am Sonntag, 10. Dezember 2017, findet um 10.00 Uhr in Au ein Gottesdienst mit Pfarrer Ronald Kasper statt. Der Musicbox-Chor unter der Leitung von Sina Knaus begleitet den Gottesdienst musikalisch. Anschliessend gibt es einen Kirchenkaffee.

Am Sonntag, 17. Dezember 2017, findet um 10.00 Uhr in Heerbrugg eine Advent-Matinée mit Pfarrer Ronald Kasper statt. Für die musikalische Unterhaltung sorgen Anja Hangartner und Sina Knaus. Anschliessend findet ein Apéro statt.

Rorate

Ganz herzlich laden wir Sie zu folgenden Roraten ein: Erwachsenen-Rorate jeweils am Dienstagmorgen um 5.30 Uhr am 13. und 20. Dezember 2017. Schüler-Rorate: jeweils am Mittwochmorgen um 6.45 Uhr am 14. und 21. Dezember 2017. Anschliessend sind alle herzlich zum Zmorga eingeladen.

Nikolaus-Gottesdienst

Am Samstag, 9. Dezember 2017, feiern wir um 17.00 Uhr den Nikolaus-Gottesdienst. Die Sunntigsfiirkinder werden diese Feier mitgestalten.

«Eine Million Sterne»

Als Zeichen der Solidarität und des Zusammenhaltes mit den Schwachen und in Not Geratenen werden am Samstag, 16. Dezember 2017, in der ganzen Schweiz Lichter entzündet. Der Pfarreirat bittet alle herzlich, bei dieser Aktion mitzumachen, und lädt Sie ein von 16.00 bis 17.00 Uhr und nach der Kirche bis 18.30 Uhr einen Stern leuchten zu lassen (Kosten pro Kerze CHF 5 zu Gunsten von Caritas Schweiz). Der Pfarreirat freut sich, wenn auch auf unserem Kirchplatz viele Sterne leuchten.

Jugend-Advent-Night

Am Samstag, 16. Dezember 2017, feiern wir in der Messe um 17.00 Uhr die Jugend-Advent-Night und laden Sie ganz herzlich ein. Die OMR-Voces werden diesen Gottesdienst mitgestalten.

Bussfeier

Am Sonntag, 17. Dezember 2017, ist um 19.00 Uhr Bussfeier in der Pfarrkirche.

KATH. KIRCHGEMEINDE HEERBRUGG

Samichlaus in der katholischen Kirche in Heerbrugg

Am Sonntag, 10. Dezember 2017, kommt der Samichlaus um 9.30 Uhr in den Familiengottesdienst und wird für jedes Kind ein kleines Geschenksäckli bereithalten. Zudem werden die nächstjährigen Erstkommunikanten vorgestellt.

WIR GRATULIEREN

95 Jahre

12. Dezember: Berta Wetli, Walzenhauserstrasse 15, Au

90 Jahre

12. Dezember: Franz Biechele, Hauptstrasse 19, Au

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Au: Männerriege Au, Turnen für jederMANN – Spielabend

Möchtest du dich in Zukunft etwas mehr bewegen und etwas für Muskelaufbau, Koordination und Kondition tun, wo auch das gemeinsame Spiel und das Gesellschaftliche nicht zu kurz kommen? Dann schau unverbindlich vorbei. Donnerstag, 7. Dezember 2017, Treffpunkt: 19.45 Uhr in der Turnhalle Wees, Au. Mehr Infos erhältst du über unsere Homepage www.mrau.ch, im Facebook oder bei Adrian Weder (Oberturner) und Christoph Kempfer (Präsident). Wir freuen uns, dich persönlich kennen zu lernen – Männerriege Au, die Elitetruppe im Rheintal.

Au: Männerchor Au-Berneck, Herzerwärmende Adventslieder für kalte Tage

Einer langjährigen Tradition folgend hat der Männerchor Au-Berneck wiederum ein breites Repertoire an Adventsliedern einstudiert. Als erstes präsentiert der Chor das Liedgut am 9. Dezember 2017 um 18.30 Uhr am Auer Adventsmaart im katholischen Pfarreiheim. Beim zweiten Konzert am Donnerstag, 14. Dezember 2017 um 19.00 Uhr, bilden die Rathausbögen in Berneck den stimmungsvollen Rahmen. Die vorweihnachtlichen Gesangsvorträge des Männerchors sind ideale Voraussetzungen, um sich auf die schönste Zeit des Jahres einzustimmen.

Musikhütte am Auer Adventsmaart

Am Samstag, 9. Dezember 2017, findet ab 14.00 Uhr auf dem Dorfplatz in Au der Adventsmaart statt. Der Musikverein Konkordia Au wird seine weihnachtlich geschmückte und angenehm warme Musikhütte mit genügend Sitzgelegenheiten aufstellen. Mit einem ZackZack aus der Festwirtschaft, heissem Glühwein und schönen Weihnachtsklängen des Bläserensembles kann der Markt musikalisch und kulinarisch genossen werden.

Au: STV Au, Unterhaltungsprogramm am Auer Weihnachtsmarkt

Nach dem gelungenen Unterhaltungsabend vom STV Au kann die Darbietung von der Männerriege zusammen mit der Damenriege 2 (Boxnight) am Auer Adventsmaart vom 9. Dezember 2017 nochmals bestaunt werden. Der Auftritt «Boxnight» findet um 15:00 Uhr im Pfarreiheim statt. Anschliessend zeigen die Jugi und die Kidsdancer ihr Können. Der zweite Showblock von der Jugi und den Kidsdancern findet um 16:00 Uhr statt.

Heerbrugg: Chinderfiir

Am Dienstag, 12. Dezember 2017, findet um 15.30 Uhr in der evangelischen Kirche Heerbrugg die ökumenische Chinderfiir statt. Eingeladen sind Kinder zwischen vier und sieben Jahren mit ihren älteren oder jüngeren Geschwistern, begleitet von Mami, Papi, Omi, Opa usw. Anschliessend sind alle zum Zvieri im Pfarreiheim eingeladen.

UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT

Die nächste unentgeltliche Rechtsauskunft findet am Donnerstag, 14. Dezember 2017, im Rathaus Altstätten, Sitzungszimmer Nr. 505/506 statt. Für den Besuch ist keine Anmeldung nötig, die Interessierten werden zwischen 15.00 und 18.00 Uhr in der Reihenfolge ihres Erscheinens beraten.

IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 21. Dezember 2017, Redaktionsschluss: Montag, 18. Dezember 2017, 18.00 Uhr.

Verantwortlich: Jan Miara, Marcel Furer

E-Mail: info@au.ch

Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu

Auflage: 4'132 Exemplare